



MALONE

Funkmikrofon-Set



Rev.2

Sehr geehrter Kunde,

zunächst möchten wir Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes gratulieren.

Bitte lesen Sie die folgenden Anschluss- und Anwendungshinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese um möglichen technischen Schäden vorzubeugen.

Warnung

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Setzen Sie dieses Gerät nicht dem Regen aus.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
- Verwenden Sie ausschließlich ausdrücklich empfohlenes Zubehör.
- Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
- Installieren Sie die Geräte nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen wie Heizungen, Herden, Öfen oder anderen heiß werdenden Geräten (wie z.B. Verstärkern o.a.)

Netzkabel/Netzteil

Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:

- Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
- Stecken Sie das Netzteil vollständig in die Steckdose ein.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, knicken Sie es nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Netzstecker oder eine beschädigte Steckdose.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn Störungen auftreten.

Netzadapter

- Der Netzadapter kann mit Wechselstrom von 220 - 240 V betrieben werden.
- Verwenden Sie einen geeigneten Steckeradapter, wenn der Stecker nicht in die Netzsteckdose passt.

Kleine Objekte/Verpackungsteile

(Plastikbeutel, Karton, etc.)

- Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Achtung - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, wasserfeste und hitzebeständige Oberfläche.
- Suchen Sie einen Aufstellort, an dem Kinder nicht an das Gerät gelangen können.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, um im Notfall das Gerät schnell vom Stromkreis trennen zu können.
- Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Verstärker oder andere Geräte, die heiß werden können. Diese Hitze könnte das Gerät beschädigen.
- Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

Transport des Gerätes

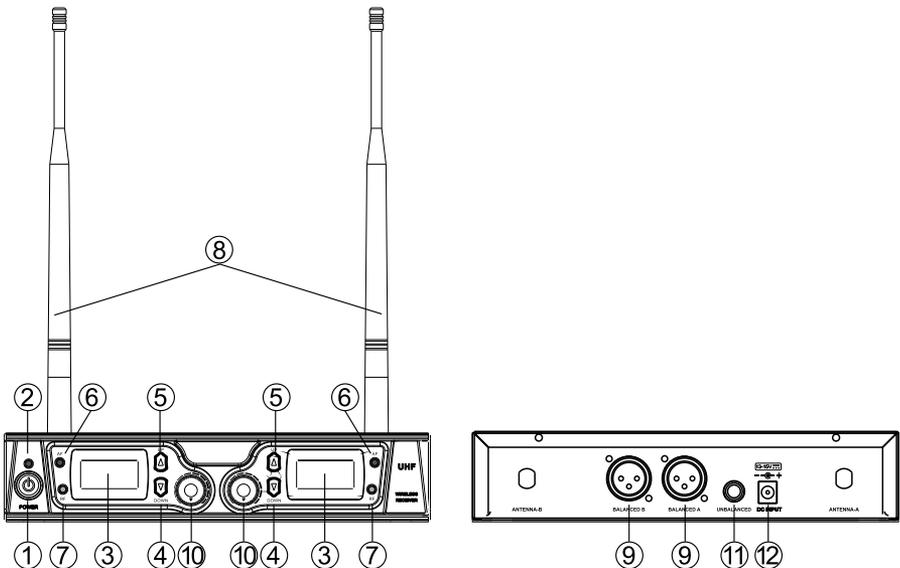
Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um einen ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

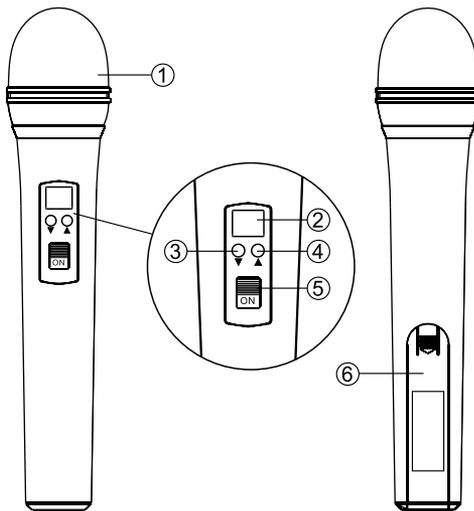
Bedienelemente

Empfangsteil:



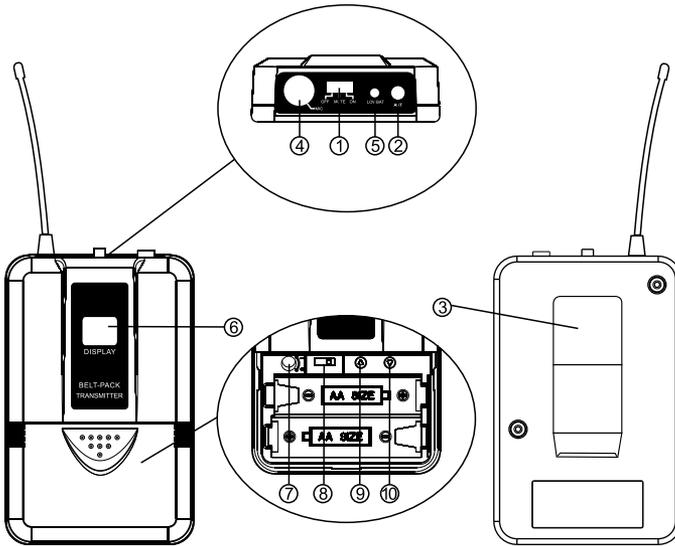
- | | | | |
|---|-------------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Power: Ein-/Ausschalten | 7 | RF LED - zeigt Empfang an |
| 2 | Power LED | 8 | Antenne |
| 3 | LCD-Display | 9 | Symmetrischer XLR-Ausgang |
| 4 | DOWN (Nach unten) | 10 | VOLUME: Ausgangslautstärke |
| 5 | UP (Nach oben) | 11 | 6,3mm-Klinke-Ausgang, unsymmetrisch |
| 6 | AF LED | 12 | Netzteil-Anschluss |

Mikrofon:



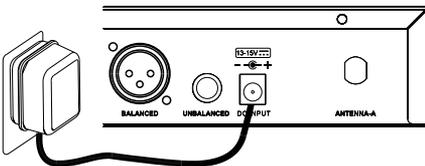
- | | |
|---|--|
| 1 | Mikrofonkorb; Schützt die Kapsel und reduziert Popp- und Atemgeräusche |
| 2 | LCD-Display; Zeigt Frequenz/Kanal an |
| 3 | DOWN (Nach unten) |
| 4 | UP (Nach oben) |
| 5 | POWER/MUTE (Ein-/Ausschalten / Stummschalten) |
| 6 | Batterie-Fach |

Belt Pack:

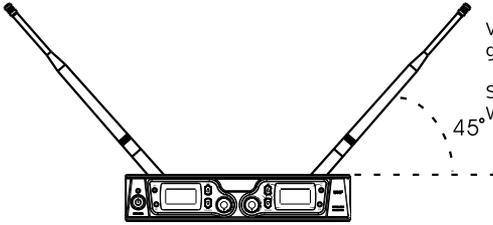


- | | |
|------|---|
| 1 | POWER/MUTE (Ein-/Ausschalten/Stummschalten) |
| 2 | Antenne |
| 3 | Gürtel-Clip |
| 4 | Audio-In (geeignet für Lavallier- und Headset-Mikrofone) |
| 5 | LOW-BATT-LED: Zeigt schwache Batterie an |
| 6 | LCD-Display: Zeigt Frequenz/Kanal an |
| 7 | GAIN: Einstellen der Eingangs-Sensitivität |
| 8 | STATE: Umschalten zwischen Eingangs-Modi für Headset oder Lavallier-Mikro |
| 9/10 | UP/DOWN: Nach oben/unten (Kanal/Frequenz einstellen) |

Anschlüsse & Batterien



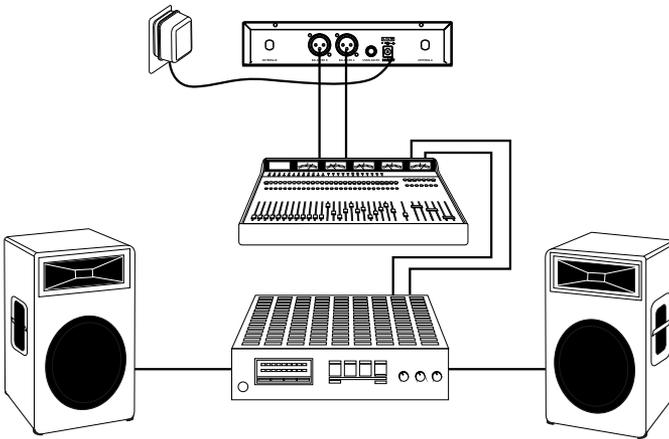
Verbinden Sie das Empfangsteil mit dem mitgelieferten Netzteil mit einer Steckdose.



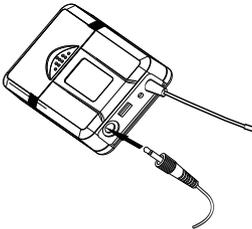
Verbinden Sie die Antennen mit den entsprechend gekennzeichneten Anschlüssen an der Rückseite.

Stellen Sie die Antennen in einem etwa 45° betragenden Winkel ein, um bestmöglichen Empfang zu garantieren.

Verbinden Sie, wie auf dem Diagramm angedeutet, die symmetrischen Ausgänge des Empfängers mit entsprechenden Eingängen Ihres Mischpultes, aktiven Lautsprechern o.ä.



Verbinden Sie das mitgelieferte Headset (10026455 / 10026456) mit dem Belt-Pack, wie auf der Abbildung zu erkennen.



(a)

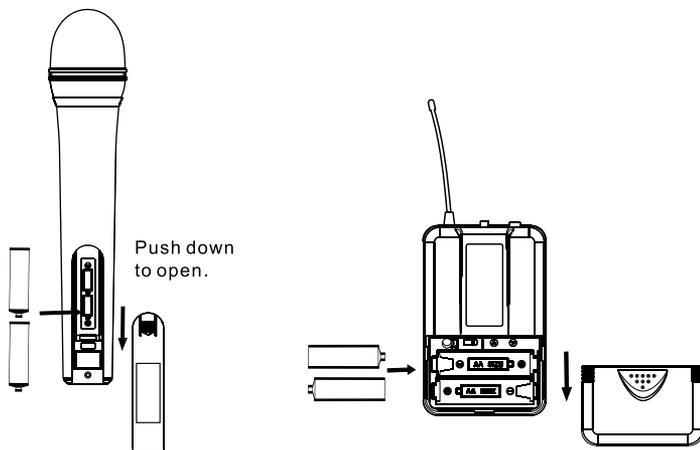


(b)

Einlegen Der Batterien:

Achten Sie beim Einlegen der Batterien darauf, die Polarität einzuhalten (betrachten Sie dazu die Diagramme auf

der Innenseite der Batteriefächer)



Problemlösung

Problem	Indikator	Mögliche Lösung
Kein Ton	Rote Sender-LED leuchtet nicht.	Schalten Sie den Sender ein. Stellen Sie sicher, dass aufgeladenen Batterien in der richtigen Polarität eingelegt sind.
	Sender-LED leuchtet.	Ist die Stummschaltung (MUTE) aktiviert?
	Empfänger-LEDs leuchten.	Drehen Sie die Lautstärke auf. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung von den Audio-Outputs zu Ihrem Mischpult o.ä. funktioniert.
	Sender-LEDs leuchten; Empfänger-LEDs leuchten nicht.	Stellen Sie sicher, dass die Frequenzen auf Sender und Empfänger jeweils gleich eingestellt sind.
Die Signalstärke ist deutlich schwächer als bei konventioneller Verkabelung / Verschiedene Gitarren sind unterschiedlich laut.	Empfänger-LEDs leuchten.	Kompensieren Sie mithilfe des GAIN-Reglers am Sender und dem Lautstärkeregler am Empfänger.
Ton kling mehr und mehr verzerrt.	Empfänger-LEDs leuchten.	Batterie schwach?
Interferenzen stören das Klangbild	Signal-LEDs leuchten.	Machen Sie mögliche Störquellen (andere Sender, Stahlarmierungen etc.) ausfindig. Schalten Sie nicht benötigte Sender ab. Markieren Sie „Dead Spots“.

Technische Spezifikationen

Artikelnummer	10026454, 10026455, 10026456,
Frequenzrahmen	823-832 MHz
Reichweite	max. 50m
Frequenzgang	100Hz - 18kHz, +/- 3dB
THD	<1%
Empfänger	
Netzteil: Spannungsversorgung	~230V AC, 50Hz
Empfänger: Spannungsversorgung	13 - 15V DC, 300-500mA
Signal/Noise Ratio	> 85dB
Maße (BxTxH)	215 x 170 x 50mm
Artikelnummer	10026454, 10026456,
Mikrofon	
Spannungsversorgung	2 x 1,5V AA-Batterie
Sendeband	FM
RF Output	≥ 10 dBm
Maximale Abweichung	± 70kHz
Maße (Ø x H)	250 x 50mm
Artikelnummer	10026455, 10026456,
Belt-Pack	
Spannungsversorgung	2 x 1,5V AA-Batterie
Sendeband	FM
RF Output	≥ 10 dBm
Maximale Abweichung	± 70kHz
Maße (BxTxH)	100 x 65 x 30mm



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Übertragung von Sprache und Gesang. Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise verwendet werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dem Mikrofon-System liegen Mikrofone mit integriertem Sender bei, die zur drahtlosen Signalübertragung an die Empfangseinheit dienen. Die Systeme arbeiten innerhalb des UHF-Spektrums (823 MHz - 832 MHz). Die Übertragungreichweite beträgt ca. 50 m und hängt von den örtlichen Gegebenheiten ab. Die Geräte sind zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Zulassung

Das Funk-Mikrofonsystem wurde gemäß den europäischen Standards 2014/53/EU, EN, 60065:2014 + A11:2017, Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03), Final draft ETSI EN 301-489 V2.1.1 (2017-03), ETSI EN 300 422-1 V2.1.2 (2017-01), EN 62479:2010 geprüft. Dieses Produkt entspricht somit der RED Richtlinie der Europäischen Union und benötigt deshalb keine Einzel-EG-Baumusterprüfung jedes Mitgliedslandes. Die Prüfstelle ist

CE-RED

Diese Funkanlage entspricht der Geräteklasse 2 und benötigt eine Einzelfrequenzzuteilung für den Betrieb in der Bundesrepublik Deutschland. Die Formulare für die Frequenzzuteilung finden Sie im Internet auf der Webseite der Bundesnetzagentur: www.bundesnetzagentur.de.

Auch für den Betrieb in einem anderen Land kann es notwendig sein, eine Zulassung bei den nationalen Behörden zu beantragen.

Hinweise zur Entsorgung

Elektroaltgeräte



Befindet sich die diese Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Der Hersteller dieses Produktes ist die CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

2014/35/EU (LVD)
2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)

CE-RED

Dear Customer,

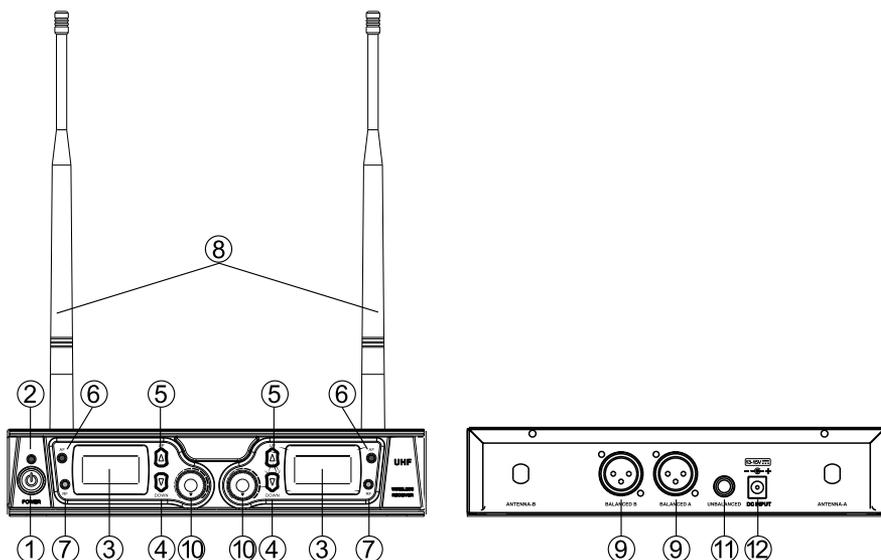
Congratulations on purchasing this product. Please read and follow these instructions, in order to avoid damaging the item. We do not cover any damages that may arise from improper use of the item or the disregard of the safety instructions.

Important Safety Instructions

- Read all instructions before using.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- Disconnect the appliance from the power source if it is not going to be used for a long time, if there is a thunderstorm or if it isn't working properly.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- The appliance is not a toy. Do not let the children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Do not use the appliance for other than intended use. This appliance has been designed solely for domestic use; the manufacturer's liability shall not be engaged in the event of any professional use, by any misuse or by any use not complying with the operating instructions.
- Save these instructions.

Controls

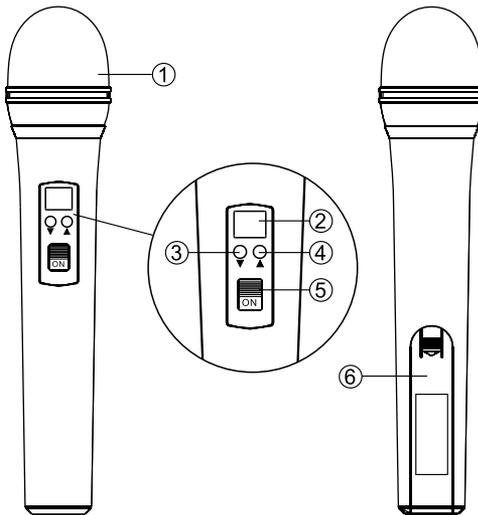
Receiver:



- 1 Power ON/OFF
- 2 Power LED
- 3 LCD display
- 4 DOWN (tune frequency downwards)
- 5 UP (tune frequency upwards)
- 6 AF LED

- 7 RF LED
- 8 Antenna
- 9 XLR output (balanced)
- 10 VOLUME (output level)
- 11 1/4" unbalanced audio output
- 12 DC jack

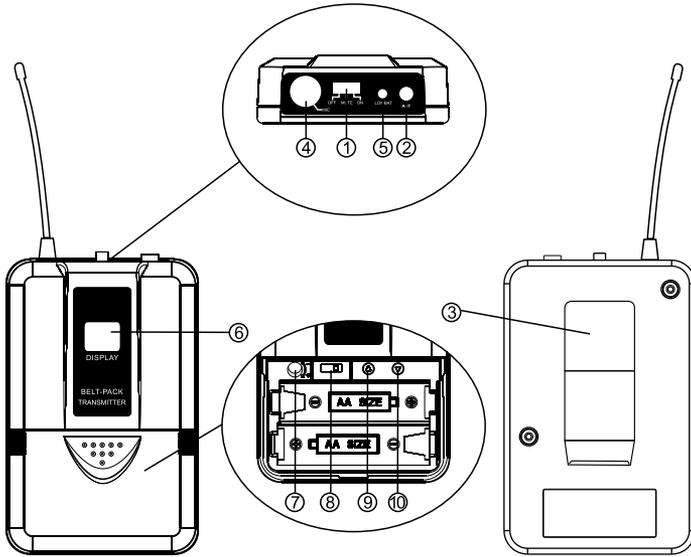
M i c r o



- 1 Basket to reduce breath and popp noise and protect the microphone
- 2 LCD-Display shows frequency / level
- 3 DOWN
- 4 UP
- 5 POWER/MUTE
- 6 Battery cover

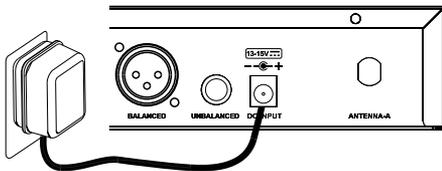
t

Belt pack:

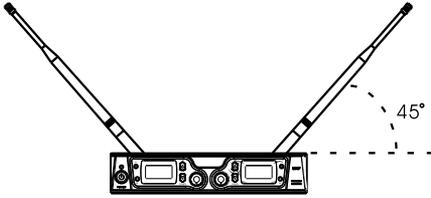


- | | |
|------|--|
| 1 | POWER/MUTE |
| 2 | Antenna |
| 3 | Belt clip |
| 4 | Audio-In (suitable for Lavallier and Headset microphones) |
| 5 | LOW-BATT-LED shows low battery state |
| 6 | LCD-Display shows frequency / channel |
| 7 | GAIN adjust input sensitivity |
| 8 | STATE switch between input modes for Headset or Lavallier microphone types |
| 9/10 | UP/DOWN (Channel / Frequency) |

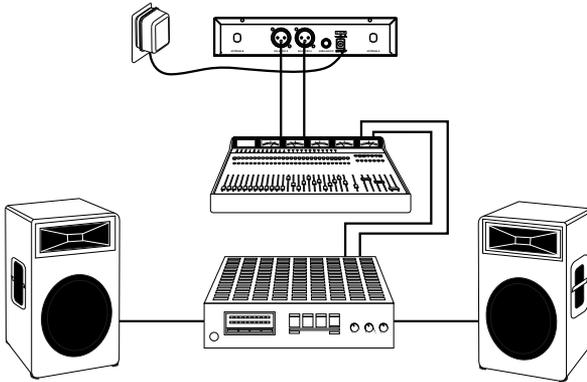
Connections & Batteries



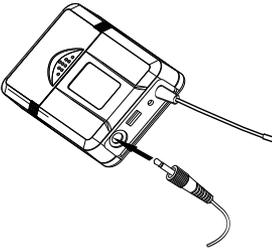
Connect the AC adapter into the DC power connector jack on the back of the receiver. Plug the AC adapter into a regular AC 120V / 220V 50Hz wall outlet.



Keep the antennas at an angle of 45° as shown below.



Connect the audio cable from the audio output of the receiver to the input on your amplifier equipment.



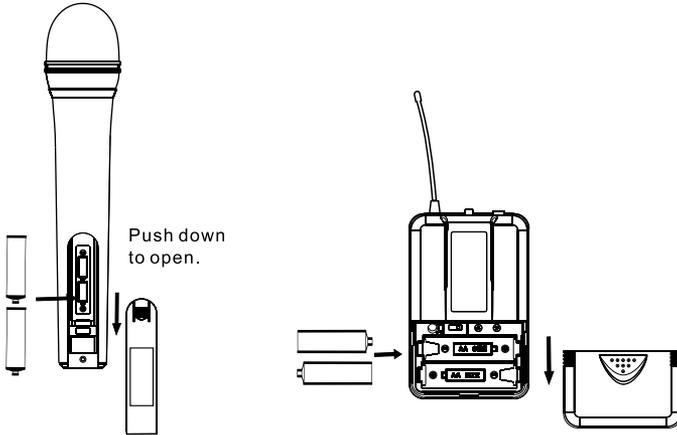
(a)



(b)

Connect the plug of the supplied headset with the audio-in jack of the belt pack as shown here. Set the transmitter work state in the wireless head set system.

Make always sure you insert the batteries in the right polarity as shown below.



Trouble Shooting

Problem	Indication	Possible solution
No sound	Red transmitter LED does not flash	Sure you turned power on? Make sure batteries are fresh and in place
	Transmitter LED does flash	Is transmitter muted?
	Receiver LEDs are flashing	Turn up receiver volume. Make sure that the connections to external equipment are working right.
	Receiver LEDs are off, transmitter LEDs are on.	Confirm that transmitter and receiver share the same frequency. Move closer to receiver.
Sound level differs from connection via cable / different guitars have different volumes	LEDs are on.	Compensate differences by turning up gain and volume.
Sound starts to distort.	Receiver LEDs are on.	Battery low?
Momentary loss of sound quality, bursts of noise or other	Signal LEDs are on.	Identify dead spots and make sure there are no potential sources of interference like other radio transmitters or similar.

Technical Specifications

Article no.	10026454, 10026455, 10026456,
Frequency range	823-832MHz
Range	max. 50m
Audio frequency response	100Hz - 18kHz, +/- 3dB
THD	<1%
Receiver	
Power requirements (AC adapter)	~230V AC, 50Hz
Power requirements (receiver9)	13 - 15V DC, 300-500mA
Signal/Noise Ratio	> 85dB
DIMENSIONS (BxTxH)	215 x 170 x 50mm
Article no.	10026454, 10026456,
Microphone	
Power requirements	2 x 1,5V AA-Battery
Modulation type	FM
RF Output	≥ 10 dBm
Max. deviation	± 70kHz
Dimensions (Ø x H)	250 x 50mm
Article no.	10026455, 10026456,
Belt-Pack	
Power requirements	2 x 1,5V AA-Battery
Modulation type	FM
RF Output	≥ 10 dBm
Max. deviation	± 70kHz
Dimensions (BxTxH)	100 x 65 x 30mm



Designated Use

- This device is for the transmission of speech and singing. It is solely designed and may only be used for this purpose. It may only be used in the manner described in this manual.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The microphone system includes microphones with an integrated transmitter, which serve wireless transmission to the receiving unit. The systems operate within the UHF range (823 MHz - 832 MHz). The transmission range is 50 m and depends on the local conditions. The appliances are designed for indoor use only.

Approval

This wireless microphone system was tested in accordance with the European standards 2014/53/EU, EN 60065: 2014+A11:2017, Draft ETSI EN 301 489-1V2.2.0(2017-03), Final draft ETSI EN 01-489 V2.1.1(2017-03) , ETSI EN 300 422 -1V 2.1.2 (2017- 01), EN 62479 :2010. Consequently ,this product adheres to the RED directive of the European Union and does not need an individual EC type examination of every member state. The approval number is

CE-RED

The forms for the frequency assignment can be found on the website of the Federal Network Agency: www.bundesnetzagentur.de
In some countries, the operation of this wireless system needs to be approved by the national telecoms regulatory Network Agency.

Environmental Concerns



According to the European waste regulation 2012/19/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: CHAL-TEC Vertriebs- + Handels GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin.

This product is conform to the following European Directives:

2014/35/EU (LVD)
2011/65/EC (RoHS)
2014/53/EU (RED)

CE-RED



EC-Declaration of Conformity

We, the

CHAL-TEC GmbH

Wallstraße 16

10179 Berlin
Germany

Hereby declare that the machines hereinafter refe

Product designation:

VHF wireless microphone

Model: 10030438 / 10030440 / 10030441

UHF wireless microphone

Model: 10010786 / 10010787 / 10010788 / 10010789 / 10010790 / 10010791 /
10010793 / 10010794 / 10010795 / 10010796 / 10010797 / 10010798 /
10026454 / 10026455 / 10026456 / 10026457 / 10026458 / 10026459

Year of manufacture 2018

Comply with all relevant provisions

2014/53/EU RED Directive

LVD : EN 60065:2014+A11:2017

EMC : Draft ETSI EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

Final draft ETSI EN 301 489-9 V2.1.1 (2017-03)

RF : ETSI EN 300 422-1 V2.1.2 (2017-01)

SAR : EN 62479:2010

Berlin, 25. May 2018



Sebastian Jäger

Product Manager

